

A Commissione Tributaria Regionale di Trieste (Olaszország) által 2008. április 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Agenzia delle Dogane Circonscrizione doganale di Trieste kontra Pometon SpA

(C-158/08. sz. ügy)

(2008/C 158/19)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Regionale di Trieste

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Agenzia delle Dogane Circonscrizione doganale di Trieste

Ellenérdekű fél: Pometon SpA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Jogosan lehet-e arra következtetni, hogy az aktív feldolgozási eljárás, amint azt a Pometon S.p.A. alkalmazta, sértheti a közösségi vámpolitika – különösen az általános és különös dömpingellenes jogszabályokban, valamint a Közösségi Vámkódexben (2913/92/EGK rendelet ⁽¹⁾) – foglalt elveit? A kérdés különösen az, hogy a 384/96/EK rendelet ⁽²⁾ 13. cikkét általános hatályú elvként kell-e értelmezni, amely a közösségi jogrend generálklauzulájaként alkalmazandó, és amelyre a dömpingellenes vámot megállapító eljárás túl a nemzeti hatóságok és az adóalanyok közötti jogviszonyokban is közvetlenül hivatkozni lehet; a kérdés arra irányul például, hogy ezen elvre hivatkozni lehet-e a Közösségi Vámkódex (2913/92/EGK rendelet) 4. cikkének 14. pontja szerinti vámellenőrzések végrehajtása során.
- 2) A 384/96/EK rendelet dömpingellenes intézkedések kijátszásáról szóló 13. cikke, együttesen a Közösségi Vámkódex (2913/92/EGK rendelet) aktív feldolgozási eljárásról szóló 114. és azt követő cikkeivel, valamint a vámtartozás keletkezéséről szóló 202., 204., 212. és 214. cikkel, értelmezhető-e akként, hogy valamely áru nincs kizárva a dömpingellenes vám alól, amennyiben ezen árut előzetesen egy olyan adóalany vásárolta meg, aki olyan ország állampolgára, amelynek tekintetében dömpingellenes vám nem alkalmazható, és aki ezt az árut ezen rendelkezés hatálya alá tartozó országban vásárolta, majd anélkül, hogy azt bármilyen formában módosította volna, aktív feldolgozási eljárás keretében ideiglenes behozta a Közösségbe, hogy azt követően – ugyan átmeneti jelleggel és csak néhány órára – feldolgozva újra behozza azt, és azonnal újra eladja a közösségi ország ugyanazon vállalatának, amely az aktív feldolgozást végezte?

3) Közösségi szankciók hiányában, amennyiben e bíróságnak ilyenekről nincs tudomása, a tagállami bíróság alkalmazhatja-e saját jogrendjének azon rendelkezéseit, amelyek – amennyiben ennek előfeltételei fennállnak – lehetővé teszik az aktív feldolgozási eljárásra, valamint a végtermékek értékesítésére vonatkozó szerződések semmisségének megállapítását, például az olasz *codice civile* [polgári jogi törvénykönyv] 1343. cikkét (jogellenes cél), 1344. cikkét (jogsértő szerződés), és 1345. cikkét (jogellenes indok), valamint a *codice civile* színlelt ügyletekre vonatkozó 1414. és azt követő cikkeit a fent hivatkozott közösségi elvek megállapított és bizonyított megsértése esetében?

4) A fent leírt művelet – egyéb értelmezési érvek vagy szempontok alapján, amelyek bemutatására felkérjük a Bíróságot –, amennyiben azt azzal a céllal szervezték meg, hogy ezzel megkerüljék a dömpingellenes vámot, összhangban van-e az aktív feldolgozási eljárással, vagy ténylegesen sérti a dömpingellenes vám alkalmazására vonatkozó vámjogi elveket, amelyek bemutatására felkérjük a Bíróságot?

5) A szóban forgó művelet – egyéb értelmezési érvek vagy szempontok alapján, amelyek bemutatására felkérjük a Bíróságot – a dömpingellenes vámnak alávetett termék végleges behozatalát valósítja-e meg?

⁽¹⁾ HL L 302., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

⁽²⁾ HL L 56., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.

Cour de cassation (Franciaország) által 2008. április 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – László Hadadi (Hadady) kontra Csilla Márta Mesko, Hadadiné (Hadadyné)

(C-168/08. sz. ügy)

(2008/C 158/20)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation (Franciaország).

Az alapeljárás felei

Felperes: László Hadadi (Hadady).

Alperes: Csilla Márta Mesko, Hadadiné (Hadadyné).